

левством, являющимся заинтересованной управляющей властью, петицию г-на А.Х. Паеса, относящуюся к Танганьике,¹⁷

1. обращает внимание петиционера на замечания управляющей власти и на заявления особого представителя;

2. рекомендует управляющей власти, чтобы в свидетельствах, выдаваемых правительственным служащим при их уходе со службы, она избегала пользоваться выражениями, которые могут быть неправильно поняты и тем самым послужить препятствием для приема на другую службу.

1117-е заседание, 20 июня 1960 года

2022 (XXVI). ПЕТИЦИЯ Г-НА ЭМИЛИ МАЛИНЗИ (Т/РЕТ.2/230)

Совет по Опекe,

рассмотрев в консультации с Соединенным Королевством, являющимся заинтересованной управляющей властью, петицию г-на Эмили Малинзи, относящуюся к Танганьике,¹⁸

1. обращает внимание петиционера на замечания управляющей власти;

2. принимает к сведению заявление управляющей власти о том, что она будет продолжать подыскивать подходящие для петиционера подготовку и службу.

1117-е заседание, 20 июня 1960 года

2023 (XXVI). ПЕТИЦИЯ Г-НА ДАВИДА Л.К. ЛУБОГО ОТ ИМЕНИ ЗЕМЛЕВЛАДЕЛЬЦЕВ БАХАЙА В ОКРУГЕ БУКОБА (Т/РЕТ.2/231)

Совет по Опекe,

рассмотрев в консультации с Соединенным Королевством, являющимся заинтересованной управляющей властью, петицию г-на Давида Л.К. Лубого от имени землевладельцев Бахайа в округе Букоба, относящуюся к Танганьике,¹⁹

обращает внимание петиционера на замечания управляющей власти.

1117-е заседание, 20 июня 1960 года

2024 (XXVI). ПЕТИЦИЯ АССОЦИАЦИИ КОФЕЙНЫХ ПЛАНТАТОРОВ В БАХАЙА (Т/РЕТ.2/232 и Add.1 и 2)

Совет по Опекe,

рассмотрев в консультации с Соединенным Королевством, являющимся заинтересованной управляющей властью, петицию Ассоциации кофейных плантаторов в Бахайа, относящуюся к Танганьике,²⁰

ссылаясь на свою резолюцию 1930 (XXIII) от 18 марта 1959 года,

1. отмечает, что Ассоциация кофейных плантаторов в Бахайа зарегистрирована в качестве общества 13 апреля 1959 г. и что в соответствии в ее рекламной брошюре главной целью общества является покупка и продажа кофе, выращиваемого африканскими плантаторами в округе Букоба;

2. отмечает далее, что Ассоциации не разрешено покупать или продавать кофе, так как управляющая власть считает, что политика сбыта кофе через единый канал наиболее целесообразна для процветания этой промышленности в целом;

3. отмечает однако, что европейские плантаторы кофе в округе Букоба сбывают производимое ими кофе своими собственными путями, независимо от Туземного комитета по кофе в Букобе и Туземного кооперативного союза по сбыту кофе в Букобе;

4. отмечает также, что указанный порядок сбыта ведет, по-видимому, к созданию двух различных систем сбыта, а именно: одной для туземных производителей и другой для нетуземных производителей, и считает это в некоторых отношениях неудовлетворительным;

5. считает также, что управляющая власть должна изменить этот порядок в соответствии с резолюцией 1930 (XXIII), в которой было рекомендовано проведение мероприятий, способствующих поощрению жителей территории свободно организовываться в кооперативы для сбыта своих сельскохозяйственных продуктов в соответствии с установленными для этого нормами;

6. рекомендует управляющей власти, в порядке дальнейшего поощрения производства кофе туземными плантаторами, без понижения существующих норм, также рассмотреть возможность разрешения Компании кофейных плантаторов в Бахайе покупать и продавать кофе, при условии соблюдения ею предписываемых для сбыта кофе норм;

¹⁷ Т/РЕТ.2/229 и Add.1 и 2, Т/OBS.2/51 и Add.1 и 2, Т/L.990.

¹⁸ См. Т/РЕТ.2/230, Т/OBS.2/54, Т/L.990.

¹⁹ См. Т/РЕТ.2/231, Т/OBS.2/53, Т/L.990.

²⁰ См. Т/РЕТ.2/232 и Add.1 и 2, Т/OBS.2/55 и Add.1, Т/L.990.

7. рекомендует далее, чтобы управляющая власть обеспечила соблюдение предписываемых для сбыта норм всеми производителями кофе района и советовала нетуземным производителям кофе попытаться вступить в туземные кооперативные общества, и выражает надежду, что туземные союзы будут готовы кооптировать нетуземных членов на началах равноправия;

8. просит управляющую власть представить Совету на его следующей сессии полную информацию относительно операций Туземного кооперативного союза по сбыту кофе в Букобе и Туземного комитета по кофе в Букобе, а равно и данные об уплате этим органам комиссионных и т.д. производителями и о том, каким образом ведется отчетность о поступающих таким образом суммах.

1118-е заседание, 20 июня 1960 года

2025 (XXVI). ПЕТИЦИЯ АФРИКАНСКОГО НАЦИОНАЛЬНОГО СОЮЗА ФЕРМЕРОВ ТАНГАНЬКИ (Т/РЕТ.2/234)

Совет по Опек,

рассмотрев в консультации с Соединенным Королевством, являющимся заинтересованной управляющей властью, петицию Африканского национального союза фермеров Танганьки, относящуюся к Танганьке,²¹

обращает внимание петиционера на замечания управляющей власти и на заявления особого представителя.

1118-е заседание, 20 июня 1960 года

2026 (XXVI). ПЕТИЦИЯ БЮРО «КОРОЛЕВСТВА» БУНГОДИМВЕ (Т/РЕТ.2/235)

Совет по Опек,

рассмотрев в консультации с Соединенным Королевством, являющимся заинтересованной управляющей властью, петицию бюро «королевства» Бунгодимве, относящуюся к Танганьке,²²

обращает внимание петиционера на замечания управляющей власти.

1118-е заседание, 20 июня 1960 года

2027 (XXVI). ПЕТИЦИЯ Г-НА МАНМОХАНА СИНГА (Т/РЕТ.2/236)

Совет по Опек

1. постановляет, что никакого решения Совета по петиции г-на Манмохана Синга²³ не требуется, так как она не относится к делам подопечной территории;

2. обращает внимание петиционера на это решение.

1118-е заседание, 20 июня 1960 года

II. Руанда-Урунди

2028 (XXVI). ПЕТИЦИЯ ГГ. МТАБАНЫ БИБАЛО И КАЙОМБИИ МУСОНИ ОТ ИМЕНИ АФРИКАНЦЕВ АБАРОЦИ (Т/РЕТ.3/94)

Совет по Опек,

рассмотрев в консультации с Бельгией, являющейся заинтересованной управляющей властью, относящуюся к подопечной территории Руанда-Урунди,²⁴ петицию г-на Мтабаны Билало и г-на Кайомбии Мусони, действующих от имени африканцев абароци,

1. обращает внимание петиционеров на замечания управляющей власти, на доклад о Руанда-Урунди²⁵ Выездной миссии 1960 года Организации Объединенных Наций в подопечные территории Восточной Африки и на рекомендации Совета по Опек, касающиеся различных вопросов общего характера, как, например, обеспечения медицинского обслуживания, народного образования и выборов членов окружных советов;

2. отмечает с удовлетворением заверения управляющей власти о том, что телесные наказания в подопечной территории на практике не применялись с начала 1959 года и что в ближайшем будущем они будут отменены законом;

3. рекомендует управляющей власти предпринять все возможные шаги к тому, чтобы замечания и рекомендации Совета по Опек, относящиеся к подопечной территории, были преданы широкой гласности.

1117-е заседание, 20 июня 1960 года

²¹ См. Т/РЕТ.2/234, Т/OBS.2/58, Т/L.990.

²² См. Т/РЕТ.2/235, Т/OBS.2/56, Т/L.990.

²³ См. Т/РЕТ.2/236, Т/L.990.

²⁴ См. Т/РЕТ.3/94, Т/OBS.3/25, Т/L.992.

²⁵ Официальные отчеты Совета по Опек, двадцать шестая сессия, Дополнение № 2 (Т/1532).